**ROSTER OF INTERPRETERS AND TRANSLATORS FOR RARE LANGUAGES**

**Application form**

**Name:**

**Surname:**

**Nationality:**

**Mother tongue:**

**Other languages spoken:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **READ** | **WRITE** | **SPEAK** |
|  | **Excellent** | **Good** | **Basic** | **Excellent** | **Good** | **Basic** | **Excellent** | **Good** | **Basic** |
| Bosnian/Croatian/Serbian | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| English | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Pashto | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Urdu | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Kurdish (Kurmanji) | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Kurdish (Sorani) | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Panjabi | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Bengali | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Farsi/Dari | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Arabic | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Amazigh/ Berber | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Sindi | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Hindi | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Bihari | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Nepalese | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Turkish | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Other (please specify): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |

**References of two persons who know you well:**

1. Name and surname:

Position and company/organization:

Contact details (email or phone number):

1. Name and surname:

Position and company/organization:

Contact details (email or phone number):

**Preferred working arrangements**

[ ]  Home-based (phone/email/web platform) [ ]  Available for in-person assignments

**Are you available for interpretation/translation in court proceedings?**

[ ] Yes [ ]  No

**Financial offer:**

**Currency:**

[ ] BAM [ ]  EUR [ ]  USD

**Proposed fee:**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **#** | **Type of service** | **Unit** | **Language 1** | **Language 2** | **Language 3** |
| 1 | Oral interpretation - consecutive | *Per hour* |  |  |  |
| 2 | Oral interpretation - simultaneous | *Per hour* |  |  |  |
| 3 | Oral interpretation - whispered | *Per hour* |  |  |  |
| 4 | Full day oral interpretation  | *Per day (more than 5 hours)* |  |  |  |
| 5 | Written translation | *Translation card (1800 characters without spaces)* |  |  |  |
| 6 | Editing and proofreading (native or advanced speakers only) | *Translation card (1800 characters without spaces)* |  |  |  |
| 7 | Language assistance for AVR and resettlement | *Per day (excluding travel costs)* |  |  |  |

Signature

Place and date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_